



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：八四二八七七

一九九四年十月六日
星期四

目錄

頁

港督所提建議是善意及有誠意的	一
布政司回答新聞界提問	二
布政司訪問加拿大及美國	三
布政司率領代表團訪美	四
工商司促盡快確認烏拉圭回合協議	四
內幕交易審裁處公開聆訊大眾國際股份交易事件	五
政府將成立消費者訴訟基金	六
更多市民對香港繁榮抱信心	八
申請簽證程序將予簡化	九
工商司會晤各國貿易部長	九
政府批出新機場航空交通控制大樓合約	十
工務司談論機場核心計劃	十
香港電影展美國舉行	十一
商人因逃稅被判入獄	十一
懲教署「鳴金收兵」晚會巴士巡遊	十二
海關凍結毒販財產	十二
軍部明年關閉陸軍醫院	十三
外國訪港軍艦最後使用中環舊海軍基地	十三
外匯基金運作	十四
	十五

港督善意及真誠地提出撥除歧見的措施

布政司陳方安生今日（星期四）說，港督昨日有關中英撥除歧見的措施是善意及真誠地提出的，並以香港未來福祉作為出發點。

陳方安生在亞洲事務研討會上致辭時說，這些建議都是切實可行、可取及完全可以實現的。倘獲接納，可以為香港人帶來一個受歡迎的保證，並向香港的國際商業夥伴傳遞一個積極的訊息。

陳方安生亦澄清一些對政府在預委會政策方面的誤解。

她說政府從沒有禁止公務員與預委會委員接觸，而事實上過去已有這方面的接觸。她補充說政府希望這些接觸可以繼續，並對預委會委員有幫助。

她說：「可是，由於上述各方人士的角色有所不同，因此香港公務員成為預委會委員、出席預委會或其屬下小組的正式會議，又或是擔任預委會或其屬下小組的顧問是不恰當的。」

她又說：「在符合這些規限的情況下，公務員可以官方或私人身份，自由地與預委會委員發展或保持接觸。」

她說預委會是中華人民共和國全國人民代表大會（人大）的一個諮詢組織，應和香港特別行政區籌備委員會（籌委會）有分別。根據人大的一項決定，籌委會將負責籌備成立香港特別行政區。

陳方安生說：「聯合聲明就成立中英聯合聯絡小組作出具體規定，旨在讓中英雙方合作，執行聯合聲明，並促成政權在一九九七年七月一日順利交接。」

「聯合聯絡小組及中英雙方的其他溝通渠道，例如英國國務大臣與中國外長的會議，為解決兩國政府在本港過渡期的所有事項提供了各種渠道，這項安排將來仍會繼續。」

「聯合聲明、基本法及其有關文件都沒有提到預委會。」

陳方安生說公務員在執行其職務時須向香港政府及市民負責。

「作為香港行政機關的一分子，公務員亦須向立法局負責。」

她解釋說：「因此，我們不應混淆上述各方人士的角色及職責。」

布政司回答新聞界提問

布政司陳方安生今日（星期四）上午出席美國婦女會亞洲事務研討會後答覆新聞界中文提問如下：

陳太：早晨，各位。

問：是否會正式向公務員發出指引，關於如何與預委會接觸？

陳太：預委會的接觸方面，我們並沒有改變我們的政策，雖然我曾經向公務員解釋我們目前的政策，但是各方面似乎都未十分了解。所以我今日發信給司級官員和部門首長，澄清目前的政策，讓每一個公務員都知道得清清楚楚。我強調，我們十分樂意，個別公務員可與個別預委會成員接觸，如果需要提供資料，我們會樂意提供資料。但我剛剛在我的演辭內已解釋過為什麼我們不會參加正式的預委會會議。

問：為什麼呢？可否重覆一次？

陳太：我們講過，預委會和將來成立的籌備預委會是不同的。基本法和聯合聲明講得很清楚，日後就會成立一個籌備預委員，釐訂將來的特區政府怎樣成立。港督亦講得很清楚，當這個籌委會成立後，我們會衷誠和緊密地與它合作。但是現在的預委會是由中方設立，向中方提供意見，如果中方對任何一項港府的政策需要澄清或者需要我們多提供資料，他們可以透過雙方承認的渠道，例如中英聯絡小組或轄下的專責小組，我們隨時樂意提供資料。

問：但是用官方途徑和預委會接觸有什麼問題？

陳太：我剛剛已經講過，兩個的角色根本是不同的，如果是需要提供資料的話，有很多渠道可以提供資料。而且在非正式的渠道，我們很樂意與個別的預委會成員提供資料。

問：今日發信有沒有清楚介定一些指引是怎樣的？

陳太：我們已經解釋了我們現時的立場，我希望一般公務員看過這封信後會更加明確知道政府的立場和政策。

問：很多人批評新的施政報告沒有實質作用去改善中英關係？

陳太：你們是否同意？你們有沒有看過港督的施政報告？在港督的施政報告內，我們已列出一系列實際和我們認為可行的辦法來加緊和中方的合作，我們現在可以說是已經伸出一隻很樂意的手和中方衷誠合作。當然有很多細節問題，例如基建建設方面，雙方如何加緊合作，則有待我們日後和中方再詳細商討，或者未來幾個星期，我們如果有特別的事可以公布，我們將會作出公布，但要給我們一段時間和中方坐下來談談，看看雙方在哪些事宜上可以加緊合作，但我再強調，我們已列出一系列措施和中方合作，舉例來說，日後籌委會成立之後，我們會怎樣合作，如果候任的行政首長選出後，我們會第一時間提供合作和提供他需要的服務。

— 完 —

布政司訪問加拿大及美國

布政司陳方安生將於星期日（十月九日）前往加拿大及美國，作為期兩周的官式訪問。

陳方安生首先在多倫多展開訪問，然後乘飛機往渥太華。她會與當地的聯邦及州政府官員及社區領袖會面。此外，她亦會出席多個商務午餐會及在多倫多舉行之晚宴。

政府發言人稱，香港與加拿大兩地之間的關係一向十分密切。雙方除了是主要的貿易夥伴外，兩個社區在文化、人口遷移及各方面亦有密切聯繫。

發言人續稱：「透過此次訪問，布政司將可進一步擴闊港加兩地的深厚聯繫。」

在加拿大的訪問行程結束後，陳方安生將會率領一高層商業代表團乘飛機赴美國三個城市，參與「香港—美國九四」——有史以來在當地舉行最大型的宣傳活動。

為期一周的「香港—美國九四」將於十月十七日在紐約、芝加哥及阿特蘭大展開，活動項目包括：商業會議、晚宴、電影展及建築展覽。

政府發言人說，是次由公營及私營機構攜手合辦的宣傳活動，目的在於加深香港與美國兩地的相互認識。

陳方安生將在每個城市舉行的商業研討會：「香港—太平洋紀元中之貿易夥伴」向與會者發表重點演說。

另外，尚有多項專題研討會配合商業研討會舉行，其中研討課題包括：香港電訊業的蓬勃發展、新機場基建工程、香港的資金市場及進軍中國消費市場情報。

陳方安生將會分別主持於上述三個城市舉行的電影展開幕禮、於芝加哥建築及設計藝術博物館舉行的「香港——有遠見的都市」建築展覽開幕禮，以及於阿特蘭大學行的一個介紹香港的大型展覽。

同時，陳方安生亦會以嘉賓身份出席於該三個城市舉行的晚宴。席間香港演藝學院代表將編排演出一場文娛節目。

在訪問行程中，布政司會拜訪多名美國高級政府官員及約晤多名集團總裁。

「香港——美國九四」由香港政府、香港貿易發展局及香港旅遊協會合辦，並由埃克森能源有限公司、香港上海匯豐銀行、香港電訊、和記黃埔有限公司及九龍倉集團贊助。聯合航空公司則為指定的航空運輸機構。

——完——

布政司率領代表團訪美

港府將於本月稍後在美國舉行一項大型宣傳活動。布政司陳方安生今日（星期四）傍晚在布政司公館款待該項活動的參與者。

陳方安生將率領一個由高級商界人士、政府官員、建築師及電影明星等三十人所組成的代表團，訪問紐約、芝加哥及亞特蘭大。此外，香港演藝學院的二十七名成員亦會同行，並會在當地進行三次表演。

在宴會中，布政司頒發感謝狀予十五個協辦機構及贊助商。

——完——

工商司促盡快確認烏拉圭回合協議

工商司周德熙今日（星期四）在印尼雅加達舉行的亞太經濟合作組織貿易部長會議上發言時，促請各成員盡快確認烏拉圭回合協議，以能於一九九五年一月一日成立世界貿易組織。而關稅及貿易總協定的總監已於十月一日接獲有關本港已確認該協議的通知。

周德熙說：「由於香港只是一個極之小型的經濟實體，我們比其他國家更為倚賴多邊貿易制度，以確保對外貿易的利益。因此，關貿總協定的基本原則成為本港外貿政策的基礎。這些基本原則如最優惠國待遇，以及關貿總協定的以規則為本及以共識為依歸十分適合香港。」

周德熙補充說，香港希望在烏拉圭回合能看到更大的關稅減幅、服務貿易進一步開放，以及有關保障措施的規則及反傾銷情況均有所改善。

至於踏入實施烏拉圭回合之後的日子，周德熙說：「根據該回合大幅削減關稅或會增加了某些國家在國內遇到的壓力，迫使它們利用貿易政策措施限制入口，可能使保護主義貿易政策目標的措施包括保障措施、反傾銷、產地來源及技術性的標準抬頭。」

就地區及全球性貿易進一步自由化方面，周德熙呼籲在貨物及服務範圍上更多及更快自由化。他又支持亞太經濟合作組織搜集有關阻礙地區性貿易及投資的資料的建議。

他說：「不過，支持有關建議時，我希望強調有需要顧及其目的及中心。地區上的商人及投資者現正尋求亞太經濟及合作組織領導，致力真正減少他們每日面對的限制性規例及行政上的困難。」

周德熙及其代表團，包括貿易署署長苗學禮將於明日返港。

— 完 —

內幕交易審裁處公開聆訊大衆國際股份交易事件

政府發言人今日（星期四）宣布，負責調查大衆國際投資有限公司股份交易的內幕交易審裁處，將於十月三十一日開始進行公開聆訊。

發言人說，過去有兩項其他發展：審裁處的職權範圍已獲得擴大，及審裁處的成員亦因與某些可擔任證人的人士有聯繫而更改。

審裁處在八月初開始工作後，曾舉行數次會議及作出指示，調查工作及搜集證據等工作須在公開聆訊前進行。

在這些工作的過程中，審裁處決定要求其中一方提出有決定性影響的證據，而該方是與審裁處委員梅輝賢熟悉的。梅輝賢及審裁處其他委員均認為基於這個原因，梅輝賢應辭去審裁處的職務。

及後，韓德信獲委任接替梅輝賢的職務，但亦因相同原因而退出。

發言人說：「在委任之前，當局一定會確定可能成為審裁處成員的人士是否與證人或有關係的公司或顧問有交情或有聯繫。」

「然而，鑑於審裁處擔當一個調查的角色，當局並不可以時常預料到會出現需要審裁員退出案件的情況。因為審裁處的調查已到達一個深入的階段，因此，轉換委員並不引起嚴重的拖延。」

在考慮過多名人選之後，財政司最近已委出黃鎮南為審裁處的新委員。黃鎮南是何兆流、黃守智、黃鎮南律師行的合夥人，專長於公司及商業法。

發言人又說，財政司已對審裁處在這案件中的職權作出修訂。

審裁處原應調查在一九九二年十二月是否有大眾國際投資有限公司股份的内幕交易，但由於在該年的十一月底起已有大眾國際股份的大量交易，所以當局決定要求審裁處擴闊其職權範圍，使其可以調查在一九九二年十一月及十二月是否有内幕交易進行。

— 完 —

政府將成立消費者訴訟基金

政府發言人今日（星期四）宣布，倘獲得立法局財務委員會批准，政府將動用一千萬元成立消費者訴訟基金，以協助消費者向不法商人提出訴訟。

基金將以慈善基金的方式成立。

發言人說：「港督會同行政局已根據消費者委員會條例第4（1）（e）條，批准消費者委員會擔任該信託基金的受託人，而該基金將命名為消費者訴訟基金。」

基金的管理及運作將以消委會於九四年三月發表的報告內的建議為基礎。

他說：「該基金將向不同的消費者群體提供法律意見和協助，以集體方式採取法律行動，避免重覆的訴訟，從而令訴訟程序更具效率及更符合經濟效益。」

「基金亦會向個別消費者提供法律意見和援助，以進行對公眾有重大影響的訴訟。」

獲得基金協助的訴訟類別應在消委會職權範圍內的消費交易或是現行法例容許的，例如針對供應不符可商售品質貨品的人士及關於不合理的免責條款的訴訟。

「基金將提高消費者爭取公平待遇的機會，並有助保障他們的公民權利。」

「對經營者而言，基金提供的法律援助將增加因不當經營而被檢控的風險，此舉有助鼓勵他們採用良好的商業手法。」

基金是以財政自給的方式運作，收入來自基金的投資回報、取回的訟費及受助的消費者於勝訴後繳付予基金的款項。

基金會向每名申請人收取行政費用，小額錢債審裁處的案件收費為一百元，地方法院處理的案件則為一千元。獲協助的消費者在勝訴後，基金會向其收取相等於所得賠償額百分之十的款項，以及從該賠償中扣除一筆額外款項，以抵銷基金會所支付而未能從敗訴者取回的訟費差額。

發言人說：「向消費者取回的款項將低於某個限額。由小額錢債審裁處審理的案件，基金取回的款項不能超過所獲賠償總額的百分之二十五，地方法院處理的案件則不能超過總賠償額的百分之五十。」

消委會估計在第一年，基金的經常性收入將足以處理二十五宗小額錢債審裁處的案件和十宗地方法院案件。

根據信託契據，政府將委任一個管理委員會協助消委會管理該基金。

他說：「為了加強基金的透明度及問責性，信託契據內將有制衡的措施，以便政府和公眾監察基金的運作。有關規定包括每年必須審核帳目及將年報及帳目提交立法局省覽。」

消委會將訂定資格準則，消費者需符合資格才可獲得基金協助。這方面將需要進行一項案情審查。

該審查將着重案件是否涉及重大的公眾利益和不公平的情況，是否影響一群申請人或有可能影響一大群消費者、進行訴訟是否合乎經濟效益及較採用其他方法更為理想、進行訴訟是否有宣傳的價值，以及訴訟是否能夠促進消費者的利益和對不良的商業手法起阻嚇作用。

發言人說：「申請人無須通過經濟審查，以符合申請援助的資格，但他們需就其經濟狀況作出法定聲明。」

「基金會以申請人自費循法律途徑追討賠償的能力，作為考慮是否予以協助的其中一個因素。」

他說：「消費者的經濟狀況不應是基金決定是否提供法律援助的首要考慮。」

「有時為了公眾利益起見，即使在一群不滿的消費者中有個別消費者具備足夠的經濟能力，基金亦會協助進行集體訴訟。」

「如獲得財務委員會批准，我們希望於十一月成立該基金，使消委會能於九四年十二月接受首宗申請。」

撥款申請將於九四年十一月初提交財務委員會考慮。

— 完 —

更多市民對香港繁榮抱信心

政務科最近進行的統計調查顯示，百分之六十三的被訪者有信心香港會繼續繁榮安定。

這數字與七月的調查結果比較上升六個百分點。

政務科發言人今日（星期四）發表九月份的統計調查結果時指出，對本港目前情況表示滿意的被訪者由七月份所錄得的百分之七十二上升至百分之七十五。

至於本港當前的問題，被訪者最常提及的首三項依次為交通問題、房屋問題和香港前途。

「交通問題」取代「房屋問題」高踞榜首，佔百分之三十七。

提及「房屋問題」的被訪者則持續下跌至百分之三十五。五月份和七月份的數字分別為百分之五十四及百分之四十七。

提及「香港前途」的被訪者則有百分之二十八。

在公務員的表現方面，百分之四十五的被訪者認為他們工作有效率，而認為公務員工作態度良好的則有百分之五十三。七月份的有關百分比分別是百分之四十二和百分之五十。

這項統計調查是同系列的第五十四次，目的是搜集市民對本港當前問題和本港一般情況的期望的意見。

是次統計調查於九月十二至十六日以電話成功訪問一千四百九十六人。

有關訪問樣本是從住宅電話簿中以隨機抽樣方式選出電話號碼，再從該等電話號碼的家庭成員裏隨機抽樣選出一名年齡介乎十五至六十四歲的人士接受訪問。

— 完 —

申請簽證程序將予簡化

人民入境事務處今日（十月六日）宣布：中國及台灣以外地區的人士如欲來港工作、投資、就讀、受訓或居留，由即日起，可直接將他們的簽證申請書寄交香港人民入境事務處。

入境處發言人說：「這項新安排為有關人士提供另一個直接遞交簽證申請書的途徑。此等程序上的改變是入境處不斷作出努力的一部分，以簡化簽證申請程序及提供更佳和更有效率的顧客服務。」

目前，該等簽證申請書通常是經由英國海外簽證辦事處遞交。

該發言人說：「新的安排可使正常處理時間由六星期縮減為四星期，因有關申請毋須再經英國簽證辦事處。」

「如欲使用這新途徑的申請人，應填妥一份標準簽證申請書。申請書可向海外簽證辦事處或香港人民入境事務處索取，填妥後可郵寄回入境處或透過香港的保證人交回。在申請獲得批准後，入境處會寄一封簽證信給本港的保證人，並請其將該信寄交申請人。如申請人沒有保證人，則簽證授權信便會直接郵寄其本人。申請人在抵埗時，應出示簽證信及有效旅行證件以辦理入境檢查手續。」

這項新的安排並不適用於中國及台灣遞交的申請，這是由於目前它們的情況特殊，所適用的程序亦有所不同。

市民如欲索取更多資料，可致電八二四 六一壹一或利用圖文傳真號碼八七七 七七一壹，又或前往入境處總部的詢問處索取有關的資料小冊子。

— 完 —

工商司會晤各國貿易部長

工商司周德熙在雅加達出席亞太經濟合作組織貿易部長會議期間，於昨日（星期三）與其他成員的貿易部長舉行了一連串非正式的雙邊會議。

他會晤了印尼、中國、新加坡、中華台北、新西蘭的貿易部長和來自墨西哥的國際貿易談判常務次官。

會議討論了雙邊貿易及投資，落實烏拉圭回合協議、成立世界貿易組織，以及亞太經合組織未來工作的方向等問題。

他說：「這些會議補充正式的部長級會議，提供機會予成員就相互關注的問題真誠地交換意見。以前的亞太經合部長級會議建立了這種高層接觸的關係，實在是十分有用。」

「會議有助增進雙方的了解和合作，以及在各方面來說均是在參與是次會議中獲益最多的其中一環。」

正式部長級會議今日（星期四）將由印尼總理SUHARTO主持開幕儀式。周德熙亦會藉此機會與其他貿易部長進行更多的雙邊會談。

— 完 —

政府批出新機場航空交通控制大樓合約

中央投標委員會已批准一項機場核心計劃的合約，為位於赤鱘角的新機場興建航空交通控制大樓及控制塔。

該項價值約三億六千萬元的合約，將由建築署批予香港有利建築有限公司。

該公司將負責興建一座八十米高的控制塔及一座七層高之控制大樓，大樓內將設有航空交通控制中心，以及民航處和天文台的辦事處。

有關工程將於本月底展開，預期於一九九六年十二月完成。

隨著這份合約的批出，機場核心計劃下已批出的建造合約共達六十五項，總值約五百一十七億元。

其中五十一項總值約三百三十九億元的合約是由政府批出，十二項總值約一百一十五億元的合約則由臨時機場管理局批出。此外，並有由西區海底隧道有限公司所批出價值約五十七億元的建造合約，及地下鐵路公司所批出價值約六億元的機場鐵路沉管隧道合約。

— 完 —

工務司談論機場核心計劃

工務司詹伯樂今（星期四）早表示，政府對於在一九九七年六月三十日之前在最大程度上盡量完成機場核心計劃及將成本維持在預算之內這方面的進展仍然接近底線表示滿意。

詹伯樂在一個研討會上就機場核心計劃的進度發表演說時表示，當局是在最近詳細地分析了機場核心計劃的估計、產量預測及直至現時的工程進展後，作出上述的評估。

他說，鑑於工程龐大及時間緊迫，當局認為有絕對需要改動工程合約，以確保成本及計劃能受到適當控制。

詹伯樂說，合約條件及相關的內部程序均一直由新機場工程統籌署、法律顧問及在適當的情況下，由香港建造商會不斷地進行檢討。

他說：「此外，新機場工程統籌署經常與香港建造商會進行接觸，以檢討計劃的進展。」

談到地盤安全這個受人關注的話題，詹伯樂說，所有工人的健康及福利是極為重要的，亦因為這個原因，機場核心計劃條款中有關安全的條文亦有所加強。

他又說：「地盤安全是一刻也不能疏忽的，我呼籲在座各位都致力提高工作環境的安全——不單限於機場核心計劃，而且在各位負責的所有工程計劃。」

— 完 —

香港電影展美國舉行

香港政府在美國舉行一項名為「香港——美國九四」大型推廣活動期間，紐約、芝加哥及亞特蘭大三個城市將有機會欣賞多齣精選的香港電影。

港府為了進一步在海外宣傳香港，特別安排在上述三個美國城市舉行連串推廣節目，每個城市的重點節目包括商業研討會、電影展及晚宴。

該項電影展名為「演變中之香港電影」，目的是透過電影中有關香港的故事，展示香港不斷蛻變的面貌。是次影展中展出十一部香港電影，其中包括一些從未在美國上映過的電影，並透過不同導演的作品，探索電影主題及形式的演變歷程，以標誌香港電影的發展。

電影展由香港政府及香港影業協會合辦，於十月期間在三家享譽國際的地點舉行——紐約的現代藝術博物館（MUSEUM OF MODERN ART）、芝加哥的電影中心（THE FILM CENTRE）及亞特蘭大的藝術博物館（HIGH MUSEUM OF ART）。

香港紅星楊紫瓊及黃秋生將應邀到該三個城市擔任文化大使，與當地觀眾見面。而為配合他們的出席，上述各機構將特別上映由他們主演的電影「東方三俠」。

有關電影展的詳情已於今日（星期四）舉行的記者會上公布，出席者為政府新聞處助理處長（海外公共關係）袁金浩、香港影業協會理事長洪祖星、楊紫瓊及黃秋生。

此外，政府新聞處處長丘李賜恩、香港影業協會副理事長馬達國及利雅博亦同時出席記者會。

— 完 —

商人因逃稅被判入獄

一名五十三歲商人因逃稅罪名成立，今日（星期四）被判入獄十八個月，緩刑二年，以及罰款共一百五十三萬二千九百九十元，相等逃稅款額百分之二百。被告被控遞交虛假利得稅報稅表和帳目，蓄意逃稅，觸犯稅務條例第八十二（一）（a）及（d）條的規定。被告較早前承認有關一九八六／八七至一九八八／八九年度等六項控罪。

被告郭禮儀獨資經營禮記公司，該公司售賣棉紗。被告於一九八六／八七至一九八八／八九課稅年度申報不正確的銷貨、購貨和存貨額，其實際利潤為報稅表內所報款額的五倍，因而少報溢利四百六十五萬三千零五十元，佔實際利潤百分之八十，涉及稅款達七十五萬八千九百九十五元。

蔡慧蘭法官宣判時指出逃稅屬嚴重罪行，被告應被判即時入獄。法官考慮到有關被告健康狀況疑點利益應歸被告，因此准予緩刑。

稅務局發言人提醒市民，逃稅屬刑事罪行；一經定罪，最高刑罰為入獄三年，及每項控罪罰款二萬元，另加額外繳付相等於逃繳稅款三倍的罰款。

— 完 —

懲教署「鳴金收兵」晚會巴士巡遊

懲教署於星期六（十月八日）在香港及九龍多區舉行巴士巡遊，宣傳該署童軍於本月中舉辦的「鳴金收兵」晚會。

是日巴士巡遊將於上午十時在中環愛丁堡廣場開始，歷時約兩小時。

隸屬懲教署港島童軍二貳一旅的成員將在一輛裝飾了的無蓋雙層巴士上演奏音樂。

巴士巡遊將會途經中區、西區、鰂魚涌、北角、銅鑼灣、尖沙咀、旺角及觀塘各地區。

「鳴金收兵」晚會將於十月十九日及二十日在灣仔伊利沙伯體育館舉行。該項活動是為協青社籌款。

入場券已於城市電腦售票網公開發售，票價一律為二十元。

— 完 —

海關凍結毒販財產

海關毒品調查局今日（星期四）向高院取得兩項限制令，凍結兩名販毒者的財產包括一住宅，總值超過二百萬元。

第一宗案件於今年九月二十八日發生。海關毒品調查局人員在大角咀拘捕一名二十九歲男子及搜獲八百八十克四號海洛英，該名男子被落案控以製毒及運毒罪名。

次宗案件涉及檢獲一點五公斤四號海洛英。一名三十一歲男子於本月五日在北角被海關毒品調查局人員拘捕，他被落案控以製毒及運毒罪名。

該兩項限制令是根據販毒（追討得益）條例發出。

— 完 —

軍部明年關閉陸軍醫院

駐港英軍總部今日（星期四）宣布，陸軍醫院將於一九九五年關閉，這項決定是由於駐港英軍撤退，英軍的數目減少，此外亦是軍方在剩餘的兩年期間向屬員及其家眷推行的新醫療服務方案的一部分。

醫院的產房將於今年十二月關閉，餘下的部門會於一九九五年中關閉。

該所位於九龍京士柏的醫院一向都為駐港英軍及其家眷提供輔助醫療服務。

關閉該院是從醫學立場作出決定。由於撤軍的關係，英軍使用該醫院的人數相應減少，屬員及其家眷享有醫療服務的權利之餘，要維持高質素的服務便倍感困難。

軍部因此重新修訂該項服務，主要的醫療設施將會透過一個在港島、九龍及新界推行的集體運作制度而大為提高，英軍及其家眷將來如需要到醫院接受治療時，將被轉介到那些與駐港英軍總部有合約安排的私家醫院，而所有產科服務亦將由私家醫生提供及在私家醫院生產。

根據與中國所達成的軍事用地協議，該幅位於京士柏的軍事用地將於一九九七年交還香港政府處理，而駐港英軍正與香港政府磋商提早交還醫院大樓，該軍事用地的其餘部分將作保留。

英軍自上一世紀已在香港擁有一所陸軍醫院，現時的京士柏陸軍醫院是於一九六七年興建。

— 完 —

外國訪港軍艦最後使用中環舊海軍基地

位於中環舊添馬艦海軍基地之威爾斯親王軍營內的港池，將於不久的將來成為中環灣仔填海計劃的一部分。在填海計劃動工之前，舊海軍基地的港池將會最後一次招待來港訪問的外國軍艦。

最後一次使用該港池因而亦在本港海軍史上寫上名字的外國軍艦，將會是皇家澳洲海軍驅逐艦「布里斯班」號（HMAS BRISBANE），它將於本星期六（十月八日）抵港訪問，並會碇泊於港池內。日後訪港的外國軍艦將會繼續使用威爾斯親王軍營內其他碇泊位，而港池的填海工程會於不久的將來開始動工。

今次陪同「布里斯班」號訪港的軍艦包括快速艦 HMAS ADELAJDE、HMAS MELBOURNE 與 HMAS NEWCASTLE 以及補給艦 HMAS WESTRALIA。該等艦隻會碇泊於港池外的碇泊位。

訪港的澳洲艦隻將於本月十五日離港。

— 完 —

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九四年十月六日

	百萬元計
開市戶口結餘	一九五三
收市戶口結餘	二二三二
改變原因：	
貨幣市場活動	增四九九
流動資金調節機制今日運作	減二二〇

時間	累積改變 (百萬元)
上午九時三十分	增五三〇
上午十時	增五三〇
上午十一時	增五〇〇
正午十二時	增五〇一
下午三時	增五〇一
下午四時	增四九九

流動資金調節機制息率	借 入	放 出
	三點〇厘	五點〇厘

港元外匯指數(TWI) : $121.7 * -0.1 * 6.10.94$

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期 限	息 率
一星期屆滿	四點〇二厘
一個月屆滿	四點二四厘
三個月屆滿	四點五一厘
六個月屆滿	四點八八厘
十二個月屆滿	五點六六厘

外匯基金債券／香港政府債券

期 限	發 行 號 碼	利 率	價 格	息 率
二十個月	二六〇五	六點三五厘	一〇〇點二〇	六點三一厘
二十三個月	二六〇八	六點一五厘	九十九點四八	六點五五厘
三十一個月	三七〇四	六點一五厘	九十八點〇五	七點一二厘
三十四個月	三七〇七	六點九五厘	九十九點四四	七點三〇厘
六十個月	五九〇九	七點四五厘	九十八點〇九	八點〇八厘

總成交額

二百二十二億六千三百萬元

-- 完 --